

**Hoonete ventilatsioon. Elamute  
ventilatsioonisüsteemide projekteerimise  
kriteeriumide määratlemine**

Ventilation in buildings - Determining performance  
criteria for design of residential ventilation systems

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15665:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 15665:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.04.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 18.03.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15665:2009 consists of the English text of the European standard EN 15665:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.04.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 18.03.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 91.140.30

Võtmesõnad:

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 91.140.30

English Version

## Ventilation for buildings - Determining performance criteria for residential ventilation systems

Ventilation des bâtiments - Détermination des critères de performance pour les systèmes de ventilation résidentielle

Lüftung von Gebäuden - Bestimmung von Leistungskriterien für Lüftungssysteme in Wohngebäuden

This European Standard was approved by CEN on 7 February 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

# Contents

Page

Foreword .....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Symbols and units .....	6
5 Needs for residential ventilation: main issues .....	6
5.1 General .....	6
5.2 General sources of pollutants .....	6
5.3 Consequences of this pollution inside a dwelling .....	7
5.4 Expectations about ventilation .....	7
6 General approach .....	7
6.1 Questions, assumptions and way of proceeding .....	7
6.2 Requirements for designing a ventilation system .....	9
6.2.1 General .....	9
6.2.2 Assumptions and criteria chosen for ventilation airflow rates values (level 1) .....	9
6.2.3 Assumptions and criteria chosen for a single calculation representing point (level 2)..	10
6.2.4 Assumptions and criteria chosen for a yearly calculation done for design days (level 3)	12
7 Criteria .....	15
7.1 General .....	15
7.2 Threshold or limit of the level .....	15
7.3 Weighted average concentration .....	17
7.4 Average concentration above a threshold with limited compensation .....	18
7.5 Average concentration above a limit .....	19
7.6 Dose above a given value .....	20
7.7 Decay criteria .....	21
7.8 Use of criteria depending on pollutant .....	21
7.8.1 General .....	21
7.8.2 Criteria for humidity .....	21
7.8.3 Criteria for specific activities .....	22
7.8.4 Criteria for background pollutant .....	22
Annex A (informative) Example of general requirements (from Switzerland) .....	23
A.1 General requirements for all ventilation systems .....	23
A.2 Exhaust ventilation systems .....	23
A.2.1 General .....	23
A.2.2 Requirements for devices (only for exhaust ventilation systems) .....	23
A.2.3 Mechanical Ventilation (with supply and exhaust fans) .....	23
A.3 Assumptions and criteria chosen for ventilation airflow rates values (level 1) .....	27
A.3.1 Exhaust ventilation systems .....	27
A.3.2 Mechanical ventilation (with supply and exhaust fans) .....	27
Annex B (informative) Example of occupancy scenario .....	29

## Foreword

This document (EN 15665:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 156 "Ventilation for buildings", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

Nowadays most ventilation requirements either in regulations or in standards are based on required airflow rates. Also, there is relatively limited knowledge about the basis for ventilation flow rates. Airflow rates are however probably the easiest way to express ventilation requirements.

Nevertheless it is worthwhile to consider in a more detailed way the influence of the dilution due to air change on human exposure, in order to understand the ventilation requirements expressed in terms of flow rates.

Figure 1 explains the process from pollutant to health risk.

This European Standard does not deal with health effects, health risks (linked to noise, tobacco), dose and energy impact.

This European Standard is not intended to design and/or dimension a ventilation system.

This European Standard is intended to support any regulation or standard.

This European Standard is intended to give guidance to those with responsibility for producing requirements and standards for residential ventilation systems.

It is recommended that future revisions of relevant regulations and standards should consider the content of this European Standard.

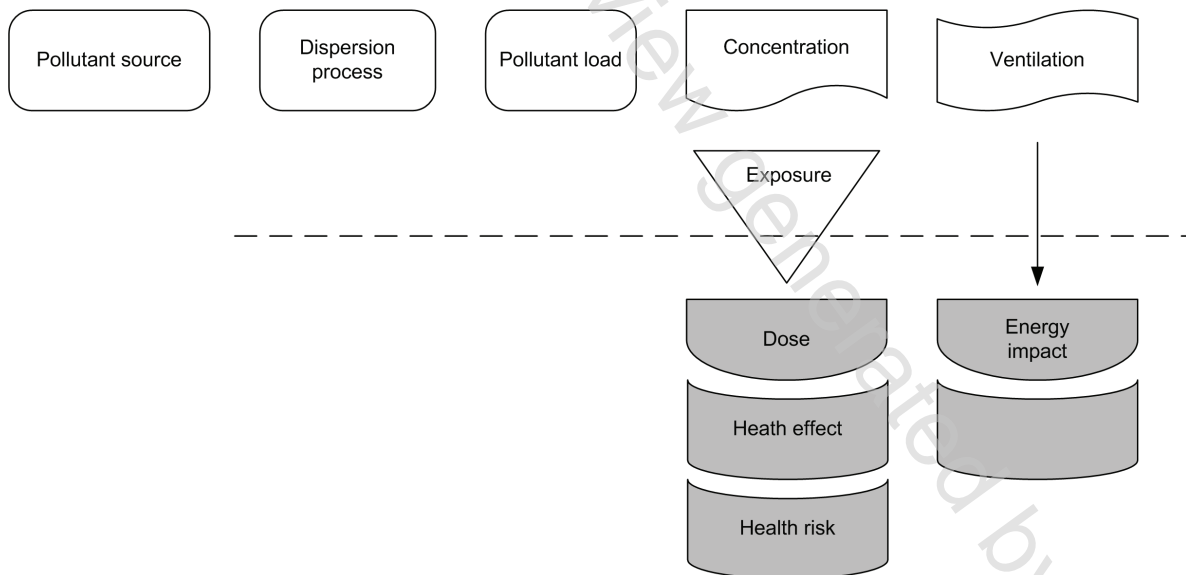


Figure 1 — Pollutant process

## 1 Scope

This European Standard sets out criteria to assess the performance of residential ventilation systems (for new, existing and refurbished buildings) which serve single family, multi family and apartment type dwellings throughout the year.

This European Standard specifies ways to determine performance criteria to be used for design levels in regulations and/or standards.

These criteria are meant to be applied to, in particular:

- mechanically ventilated building (mechanical exhaust, mechanical supply or balanced system);
- natural ventilation with stack effect for passive ducts;
- hybrid system switching between mechanical and natural modes;
- windows opening by manual operation for airing or summer comfort issues.

This European Standard considers aspects of hygiene and indoor air quality.

Health risk from exposure to tobacco smoke is excluded from this European Standard.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12792:2003, *Ventilation for buildings – Symbols, terminology and graphical symbols*

EN 15242:2007, *Ventilation for buildings – Calculation methods for the determination of air flow rates in buildings including infiltration*